



摘要：《为天下安宁》之二描绘了当下中国军人为维护世界和平的锋芒毕露的气派，获得了第十三届全国美术作品展览油画获奖提名。作品源于两位作者续鹤贤、续合元对祖国崛起、强大的切身感受，在绘画语言上汲取多种风格和方法，来突显主题的视觉效果。

关键词：主题性创作，绘画语言，时代性

《当代美术家》（以下简称“当”）：《为天下安宁》之二是您与续合元合作完成的作品，请谈谈作品的灵感来源与取材过程，以及创作过程中二位的合作分工。

续鹤贤（以下简称“续”）：近几年我们画过与这个内容有关的作品，比如表

现外国战争、难民的《隔岸观火》《泣别家园》，也有表现中国发展、强大的《紫气东来》《泰山观日》。我们俩非常关注国际新闻，对我们国家现在的情况也有切身感受，这是创作这幅画的思想基础。

这件作品的中心议题是表现我们中国已

经强起来了，但是在选题的焦点上，我们花了很多的心思。我觉得，军队更能说明这个问题。续合元有去国外、非洲的亲身经历，在我们俩的合作中，他在大的主题设定、画面的内容，甚至形象构想的方面，提供了很多想法。

续鹤贤 Xu Hexian 绘军人锋芒——续鹤贤访谈 Painting the Portrait of Chinese Soliders

1
续合元 续鹤贤
为天下安宁之二
油画
238cm×193cm
第十三届全国美术作品展览油画获奖提名作品

Abstract: Nominated for the oil painting award on the 13th National Art Exhibition, *For the Tranquility of the Whole World II* depicts the hard-edged manner of the present Chinese servicemen for maintaining world peace. Originating from two writers' personal feelings for the rise and power of the motherland—Xu Hexian and Xu Heyuan, the work is created in the painting language with various styles and methods to feature the theme's visual effect.

Keywords: thematic creation, painting language, epochal character

今天我们中国的军队保家卫国的同时，走出国门，为维护世界和平，还为天下民生一片安宁作出了努力和贡献。这是我们中国政府和人民对世界和平的担当，也是人类文明进步、幸福生活的保证。因此也赢得了不同国度和民族的认可和称赞。我们对中国近代历史还记忆犹新，这也形成了一种对比。这是我们近几年来共同的感觉。创作中我们一直是很兴奋的状态，有一种强烈的自信、自豪感。

当：您的油画作品打破了写实风格的焦点透视，更偏写意风格。《为天下安宁》之二中轮廓线清晰，背景处理简洁，与传统的写实油画语言形成了差异与对比。这样具有个人风格的绘画语言，是如何形成的？

续：我觉得绘画语言是非常重要的，和主题是一种相互扶持、相互成全的关系。我不认为独特的绘画语言能作为一种艺术，好的语言要恰如其分地表述内容和主题，但独立的语言是空洞的，没有力量的。我觉得主题非常重要，对于运用什么样的语言，我对油画创作有一些自己的观点。

回顾中国一百多年的油画历史，基本还是对欧洲大陆油画语言的模仿、学习，严格来说还没有形成我们自己的语言。但更重要的是我们的主题用什么样的形式和方法来表现。所以在创作这幅画的时候，因为主题有一种强烈的当下性，所以我们把形象设计得更鲜明一些，绘画格调激扬一些，表达现代的英雄主义。我融入了很多中国的绘画元素，也有现代西方绘画的元素，比如表现主义、立体主义。这样画面就有传统的叙事性，也具有从内容到形式的表现力，表现出军人锋芒毕露的气派。

这个时代，我们的亲身感受是比较具体的。我一直在思考，在创作中怎样运用油画艺术语言，并且也努力在画面中解决这个问题。当然我谈不上大的绘画语言创造，因为这件作品的主题需要具像写实的风格。但我认为写实并不是对于形象的被动描摹，而是把自己的亲身感受用自己的理解、自己的方法表达出来。在作画过程中，我也用了一些打破常规的方式，让画面更有视觉的节奏感、冲击力。

当：油画作为一种舶来画种，在中国发展已有百余年，油画的表现形式、创作

技法等方面与中国传统绘画有着很大差异。但中国的油画家们一直努力进行着油画的中国化、民族化、本土化的革新与改造。您的《有感于油画中国化》一文阐释了您对此问题的独到观点，您认为中国的油画家该如何打破传统写实油画的作画、训练方法，结合中国传统文化与美学进行创作？

续：油画中国化，也叫油画民族化、现代化。改革开放的40年来，我们回头顾盼中国的艺术教育，成绩是肯定的，当然也有一些问题。最初西方绘画凭借着宗教绘画，慢慢流入中国，对中国的绘画产生了一些影响。

最初中国的艺术教育对西方绘画的引进是片断性的、选择性的，对西方绘画的演变，其实没有整体性的了解。改革开放以后，尤其1998年以来，随着网络的发展，作为艺术家来说，我们这个时代的信息太多了，突破前人也变得更难。我觉得中国艺术教育还有待于广度、深度的挖掘，并且要具备宽广的接纳的心态。这几年我越来越多地凝练到中国的传统意识上，比如秦汉时期的雕塑、石刻和文字书写，唐宋的绘画等。中国传统和西方绘画都有很多值得我们学习的东西。

我在创作中，有很多概念打破了油画学科的限制，我也一再坚持这种手法，艺术还有很多发展的可能性。

首先要解放思想，我们百余多年学习西方绘画过程中形成了一些准确的概念。油画，西方叫油绘，指材料、材质和媒介。近100年来，西方艺术家已经在材料方面有了大胆的尝试，我们中国很多油画家还老老实实地用油画布和油彩创作。我在画画的时候，这些概念就不是很重要了，而是考虑怎么能把自己的想法表现得更准确一些。创作《为天下安宁》的时候就运用了很多不常用的方式，工具上也有变化，有的颜色是用滚筒滚上去的，想做出一些拓印的效果，或者新闻图片的痕迹，体现出新闻感，这也与新闻图片给我们传递的一些视觉经验有关。

当：在历届全国美展中，民族历史与社会现实，往往是创作的聚焦点与表现母题。请谈谈您对主题性创作的理解，以及对艺术家的挑战。

续：事实上在艺术创作圈里，有各种各样的认识、看法。有的人认为全国美展或者

文化部、官方组织的一些展览是政治任务性的活动，觉得画自己的主题，画自己的想法才是真正的创作。

我不这样认为，一是与我的成长经历有关。同时，作为艺术家，关心国际问题、社会问题，也是我们的担当和责任。

民族历史和社会现实这两个大的主题，是公众性的主题，是一个国家的大主题。主题性创作还是要看内心的诉求，有一种东西舍弃不了，想一吐为快。也有这样的一些创作，虽然说是重大题材，也是关系今天中国社会的现实生活，但是不痛不痒。主题性创作对艺术家是一个考验，有什么独到的看法、想法、切入点，作为一个新时代的艺术家的眼光、视角、表达方式是很重要的。

当：全国美术作品展呈现着中国美术发展的阶段性成果，曾诞生了许多载入史册的重要美术作品。随着时代发展，艺术评价的体系越来越多元化。您在全国美展的特殊性是如何理解的？在艺术市场愈发成熟，艺术评价体系愈发多元的今天，您认为全国美展的意义是什么？

续：除了中国，我不太清楚还有哪些国家有这么大的文化活动、美术活动，全国美展受官方重视的程度和全国的美术家参与的热情是空前的。全国美展对中国艺术的发展，起着很重要的作用，我们美术工作者每逢五年一届的全国美展，是非常开心的。从作品来说，我觉得每一届总体都有进步。这么多人为全国美展不计时间、不计血本地创作，也确实推动了中国文化艺术的发展。

全国美展紧紧围绕着歌颂祖国、歌颂人民、表现我们中国现实生活状态的主题，每一届都能感受到中国社会发展的时代性。

我觉得全国美展是美术工作者的一个大聚会，能从这个展览当中看到中国艺术发展的一些状态，我也学到了很多，并且不同画种之间互相激发，还能看到我们一些年轻的艺术家受的教育、影响，他们对时代的感知，用新的角度、新的表现方式呈现在创作中，这一点我是非常欣慰的。